The dialogue list of the short film THE NIGHT HAS COME (NASTALA NOCH).

In the original language (Russian) with English translation.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **№** | **Starting timecode** | **Ending timecode** | **Dialogues** | **Credits** |
| 1 | 00:00:50:00 | 00:00:54:02 |  | НАСТАЛА НОЧЬTHE NIGHT HAS COME |
| 2 | 00:08:45:10 | 00:08:47:01 | ДЕВУШКАНу, наконец-то! Ну, хоть кто-то остановился!GIRLFinally! At least someone has stopped! |  |
| 3 | 00:08:47:01 | 00:08:48:08 | МУЖЧИНАВам куда?MANWhere to? |   |
| 4 | 00:08:50:13 | 00:08:51:20 | ДЕВУШКАВ город.GIRLTo the city. |  |
| 5 | 00:08:56:08 | 00:08:57:22 | МУЖЧИНАМне не в город.MANI’m not going there. |  |
| 6 | 00:08:58:00 | 00:09:01:18 | ДЕВУШКАНу, ну, пожалуйста! Ну, вы же в ту сторону едете! Я тут замерзну!GIRLPlease! You’re going that way! I'm gonna freeze here! |  |
| 7 | 00:09:24:02 | 00:09:25:23 | ДЕВУШКАСпасибо вам большое!GIRLThank you so much! |  |
| 8 | 00:09:49:14 | 00:09:50:22 | ДЕВУШКАСпасибо еще раз.GIRLThanks again. |  |
| 9 | 00:10:02:11 | 00:10:03:24 | ДЕВУШКАА меня Надя зовут.GIRLI'm Nadya. |  |
| 10 | 00:10:20:16 | 00:10:24:22 | ДЕВУШКАЯ сама не отсюда. Просто… автостопом путешествую.GIRLI'm not from around here. Just hitch-hiking... travelling. |  |
| 11 | 00:10:26:11 | 00:10:28:20 | ДЕВУШКАНу, то есть не совсем путешествую.GIRLThat's not travelling, actually... |  |
| 12 | 00:10:31:24 | 00:10:34:04 | ДЕВУШКАА вы куда едете?GIRLAnd where are you going? |  |
| 13 | 00:10:38:15 | 00:10:40:01 | МУЖЧИНАДомой.MANHome. |  |
| 14 | 00:10:43:09 | 00:10:45:08 | ДЕВУШКАА откуда?GIRLAnd where have you been? |  |
| 15 | 00:11:08:01 | 00:11:10:01 | ДЕВУШКАМолчу.GIRLI'll keep quiet. |  |
| 16 | 00:11:42:00 | 00:11:43:20 | ДЕВУШКАЯ прибавлю, ладно?GIRLI'm turning it up, alright? |  |
| 17 | 00:12:09:01 | 00:12:10:23 | ДЕВУШКАЖенаты?GIRLAre you married? |  |
| 18 | 00:12:20:07 | 00:12:21:18 | ДЕВУШКАКольцо.GIRLThe ring. |  |
| 19 | 00:12:29:20 | 00:12:30:24 | МУЖЧИНАДа.MANYes. |  |
| 20 | 00:12:31:17 | 00:12:33:15 | ДЕВУШКАДавно?GIRLFor a long time? |  |
| 21 | 00:12:44:10 | 00:12:46:02 | ДЕВУШКАЯ тоже замужем.GIRLI'm married, too. |  |
| 22 | 00:12:47:09 | 00:12:50:18 | ДЕВУШКАНе то чтобы давно… Да и вообще…GIRLNot that long, actually... Doesn't matter... |  |
| 23 | 00:12:59:21 | 00:13:01:16 | ДЕВУШКАВы извините, что я такая назойливая…GIRLSorry I'm being so annoying... |  |
| 24 | 00:13:02:16 | 00:13:04:20 | ДЕВУШКАПросто так выговориться охота.GIRLI just need to talk to someone. |  |
| 25 | 00:13:10:05 | 00:13:11:16 | ДЕВУШКАПовезло вашей жене…GIRLYour wife's lucky... |  |
| 26 | 00:13:17:12 | 00:13:19:01 | ДЕВУШКАА мне вот не повезло…GIRLI'm not so lucky... |  |
| 27 | 00:13:25:10 | 00:13:27:13 | ДЕВУШКАЯ от мужа-то и сбежала…GIRLActually, I escaped from my husband... |  |
| 28 | 00:13:29:15 | 00:13:31:16 | ДЕВУШКАЕще немного и убила бы, ей-богу!GIRLJust a little more and I would've killed him! |  |
| 29 | 00:13:52:08 | 00:13:56:03 | ДЕВУШКАДа ладно вам… Я же несерьезно…GIRLCome on... I'm not serious... |  |
| 30 | 00:14:00:12 | 00:14:02:16 | ДЕВУШКАЭто кем надо быть?GIRLWho is capable of this? |  |
| 31 | 00:14:14:20 | 00:14:16:21 | ДЕВУШКАЯ что-то не то сказала?GIRLDid I say something wrong? |  |
| 32 | 00:14:28:03 | 00:14:30:08 | ДЕВУШКАМне замолчать?GIRLShould I keep silent? |  |
| 33 | 00:14:57:03 | 00:15:00:08 |  | ПАВЕЛ ГУСТОВPAVEL GUSTOV |
| 34 | 00:15:00:08 | 00:15:03:13 |  | ОКСАНА СИНЧУГОВАOXANA SINCHUGOVA |
| 35 | 00:15:03:13 | 00:15:06:18 |  | ГУЛЬЧАЧАК ХАФИЗОВА ИРЕК ХАФИЗОВGULCHACHAK KHAFIZOVAIREK KHAFIZOV |
| 36 | 00:15:06:18 | 00:15:10:03 |  | СЦЕНАРИЙ, ПОСТАНОВКА И МОНТАЖ АМИР САЛЬЯНОВWritten, Directed and Edited by AMIR SALYANOV |
| 37 | 00:15:10:03 | 00:15:13:13 |  | ОПЕРАТОР-ПОСТАНОВЩИКАЛЕКСЕЙ ГЛУШКОВDirector of Photography ALEXEY GLUSHKOV |
| 38 | 00:15:13:13 | 00:15:17:23 |  | ПРОДЮСЕР АМИР САЛЬЯНОВДИРЕКТОР ИЛЬДАР НИГМЕТЗЯНОВИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ПРОДЮСЕР РЭМ ГАРИФУЛЛИНProduced by AMIR SALYANOVProduction Managers ILDAR NIGMETZYANOV, REM GARIFULLIN |
| 39 | 00:15:17:23 | 00:15:22:08 |  | ХУДОЖНИЦА СОФЬЯ КОВАЛЕВАЗВУКООПЕРАТОРЫ ЭДГАР УНТЕРБЕРГЕР АРТЕМ БАТАНИНSet Designer SOFYA KOVALEVASound Recordists EDGAR UNTERBERGER, ARTYOM BATANIN |